

**Miteinander
füreinander im
Leben und im Glauben**

Pfarrbrief der Pfarrei
Maria Himmelfahrt Meran



**Insieme
in cammino
nella vita e nella fede**

Notiziario parrocchiale
Santa Maria Assunta Merano

19/02/2023 – 05/03/2023

Nr./no. 5/2023

“Solidaritätspreis der Stadt Meran” an Irmgard Theiner

“Irmgard Theiner ist in der Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran in vielfältiger Art und Weise engagiert. Sie hat viele Pfarrdienste inne: Wortgottesfeierleiterin, Lektorin, Kommunionshelferin, Leiterin der Urnenbeisetzung, Vorbeterin, Reinigungskraft, Pfarrstubendienst, Kerzenbastlerin, Freiwillige bei der Essensausgabe für Bedürftige und noch viel mehr. Sie ist die Vorsitzende der Pfarrcaritas und dadurch organisiert sie gemeinsam mit ihrem Team einige wohltätige Veranstaltungen.



Sie ist eine sehr soziale Persönlichkeit, der es gelingt, neue Kontakte zu knüpfen, Beziehungen zu den Menschen zu pflegen und stets auf das Wohl anderer Menschen zu achten. Sie ist in unserer Pfarre wie ein Inbegriff gelebter Nächstenliebe, hochsensibel für die Nöte der anderen und fähig, diese mit Diskretion und Kompetenz zu konfrontieren und zu einem guten Ende zu führen. Sie hat immer ein offenes Ohr für die Menschen auf der Straße, Flüchtlinge, Obdachlose, Ältere, Einsame, Kranke, Trauernde, Kinder und Jugendliche, Familien in schwierigen Situationen und auch für uns alle. Sie traut sich, ehrlich zu sein und die Sachen, die man verbessern kann, anzudeuten, mit Feingefühl anzusprechen und Kompromisse zu suchen.

Auch im Miteinander zweier Sprachgruppen in der Pfarrei ist sie eine praktische und konkrete Vorreiterin. Sie betont immer wieder das Miteinander und Füreinander und sucht Möglichkeiten, beide Sprachgruppen miteinander zu verbinden. Sie ist die einzige Person, die jeden Mittwoch den zweisprachigen Gottesdienst aktiv mitgestaltet.

Irmi, wie wir sie nennen, ist eine starke Frau, die über den Tellerrand schauen kann: weder Hautfarbe noch Nationalität, weder sozialer Status noch sexuelle Orientierung der Menschen bringen sie davon ab, diese anzunehmen und das Gute in jeder und in jedem zu fördern.

Durch ihre bis dato aktive Mitarbeit mit der katholischen Frauenbewegung (kfb) ist sie durch ihre Seminare für ihre Motivation und Kreativität auch in ganz Südtirol bekannt.

Schon nach außen hin ist sie anders und das ist ihr Profil: **mit vielen Farben, für die Menschen aller Farben.**” (*Laudatio bei der Verleihung*)

“Premio di Solidarietà della Città di Merano” a Irmgard Theiner

Irmgard Theiner è coinvolta in vari modi nella parrocchia di S. Maria Assunta. Svolge numerosi servizi parrocchiali: guida delle celebrazioni della Parola di Dio, lettrice, ministro della Comunione, guida della tumulazione dell’urna, addetta alle pulizie, servizio ospiti nella Pfarrstube, volontaria alla distribuzione di viveri ai bisognosi e molto altro. È presidente della Caritas parrocchiale e per questo organizza insieme al suo team una serie di eventi di beneficenza.

È una personalità molto socievole che riesce a stabilire nuovi contatti, mantenere i rapporti con le persone e cercare sempre il bene degli altri. Nella nostra parrocchia è un po’ una “incarnazione della carità vissuta”, sensibilissima ai bisogni degli altri e capace di affrontarli con discrezione e competenza e di condurli a buon fine. Ha sempre un orecchio aperto per le persone per strada, i rifugiati, i senzatetto, gli anziani, i soli, i malati, i lutti, i bambini e i giovani e le famiglie in situazioni difficili. Osa essere onesta e suggerire le cose che possono essere migliorate, affrontarle con sensibilità e cercare compromessi.

È anche una pioniera pratica e concreta nella coesistenza di due gruppi linguistici nella parrocchia. Sottolinea ripetutamente l'insieme e cerca modi per collegare entrambi i gruppi linguistici. È l'unica persona che partecipa attivamente al servizio bilingue ogni mercoledì.

Irmi, come la chiamiamo, è una donna forte che sa pensare fuori dagli schemi: né colore della pelle né nazionalità; né lo stato sociale né l'orientamento sessuale delle persone le impediscono di accoglierli e di promuovere il bene in tutti.

Attraverso la sua attiva collaborazione con il “Movimento delle donne cattoliche” (kfb) fino ad oggi, è conosciuta in tutto l'Alto Adige per la sua motivazione e creatività attraverso i suoi seminari.

Già esteriormente lei è diversa e questo è il suo profilo: **con tanti colori, per le persone di tutti i colori.**” (*Laudatio alla consegna del premio - libera traduzione*)

Liturgie nella parrocchia di Santa Maria Assunta
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa – Sa 18.02.	17.00	Santa Messa prefestiva <i>per: def. fam. Elena Congiu e Antonio Rosati; def. Elena Fabiani in Procucci; def. fam. Taufer; def. Adriano; def. Raffaele; def. Maria Angelica Chavez. Accompagnamento musicale: Coro</i>
	18.30	Vorabendgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Verst. der Fam. Gruber u. Sighele</i>
Do – So 19.02.		<u>VIIa Domenica del tempo ordinario</u> <i>(Lecture: Lv 19,1-2.17-18; Sal 102; 1 Cor 3, 16-23; Mt 5,38-48)</i> <u>7. Sonntag im Jahreskreis</u> <i>(Lesungen: Lev 19,1-2.17-18; Ps 103; 1 Kor 3,16-23; Mt 5,38-48)</i>
	9.00	P f a r r g o t t e s d i e n s t <i>Eucharistiefeier für Mizzi u. Toni Peder, für Rosa Scherer; für Ludwig u. Maria Oberhauser; für Christa Agostini; für Pfarrer Paul Valentini</i>
	10.30	S a n t a M e s s a d e l l a c o m u n i t à
	18.00	Santa Messa decanale
Lu – Mo 20.02.	17.00	Santa Messa <i>(in cappella)</i>
	19.00	Gebet für verstorbene Christa Agostini <i>(Hauskapelle)</i>
Ma – Di 21.02.	17.00	Santa Messa <i>(in cappella) per: def. Vittorio</i>
Me – Mi 22.02.		<u>Mercoledì delle ceneri / Giorno di digiuno</u> <i>(Lecture: Gl 2,12-18; Sal 50; 2 Cor 5,20-6,2; Mt 6,1-6.16-18)</i> <u>Aschermittwoch / Fast- und Abstinenztag</u> <i>(Lesungen: Joël 2,12-18; Ps 51; 2 Kor 5,20-6,2; Mt 6,1-6.16-18)</i>
	17.00	Aschermittwoch für Kinder der Erstkommunion mit Familien <i>(Hauskapelle)</i>
	17.00	Liturgia del Mercoledì delle ceneri <i>(in chiesa)</i>
	18.00	Wortgottesfeier mit Aschenauflegung
Gi – Do 23.02.	17.00	Santa Messa <i>(in cappella)</i> <i>per: def. Maria Pia; def. Laura Corradino (4 ° ann.)</i>

Ve – Fr 24.02.	17.00 20.30	Santa Messa (<i>in cappella</i>) Incontro con la Parola (<i>sala riunioni al 1° piano</i>)
Sa – Sa 25.02.	17.00 18.30	Santa Messa prefestiva <i>per: def. fam. Elena Congiu e Antonio Rosati; def. Laura</i> Vorabendgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Elfriede Raich; für Fam. Mair; für die Armen Seelen</i>
Do – So 26.02.	9.00 10.30 18.00	<u>la Domenica di Quaresima - Liturgia domestica</u> <i>(Lecture: Gen 2,7-9; 3,1-7; Sal 50; Rm 5,12-19; Mt 4,1-11)</i> <u>1. Fastensonntag - Tag der Hauskirche</u> <i>(Lesungen: Gen 2,7-9; 3,1-7; Ps 51; Röm 5,12-19; Mt 4,1-11)</i> Pfarrgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Maria Gögele (Itg); für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler; für Leb. u. Verst. der Fam. Schwienbacher; für Leb. u. Verst. der Fam. Lentini</i> Santa Messa della comunità Santa Messa decanale
Lu – Mo 27.02.	7.45 17.00	Laudes - Morgenlob (<i>Hauskapelle</i>) Santa Messa (<i>in cappella</i>) <i>per: def. Rita (ann.)</i>
Ma – Di 28.02.	17.00	Santa Messa (<i>in cappella</i>)
Me – Mi 01.03.	7.45 17.00	Laudes - Morgenlob (<i>Hauskapelle</i>) Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst <i>(in cappella) für/per Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk; def. fam. Elena Congiu e Antonio Rosati; def. Alberto e Mary</i>
Gi – Do 02.03.	17.00	Santa Messa (<i>in cappella</i>)
Ve – Fr 03.03.	17.00 18.00 20.30	Feier der Versöhnung für die Kinder der Erstbeichte <i>(Hauskapelle)</i> Santa Messa (<i>in cappella</i>) <i>per: Maria Pia</i> Weltgebetstag der Frauen (<i>Evangelische Christuskirche Meran</i>) Giornata mondiale di preghiera delle donne <i>(Chiesa evangelica di Merano)</i> Incontro con la Parola (<i>sala riunioni al 1° piano</i>)

Sa – Sa 04.03.	17.00	Santa Messa prefestiva <i>per:</i> def. fam. Elena Congiu e Antonio Rosati Accompagnamento musicale: Coro
	18.30	Vorabendgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Martha Winkler (Jtg); für Anna Maria Pircher u. Engelbert u. Christine Gamper; für Lore Blaas (3. Jtg); für Fritz Niedermair (4. Jtg) und Margit Ghezzi Niedermair (18. Jtg)</i>
Do – So 05.03.		<u>Ila Domenica di Quaresima</u> <i>(Lecture: Gen 12,1-4a; Sal 32; 2 Tim 1,8b-10; Mt 17,1-9)</i> <u>2. Fastensonntag</u> <i>(Lesungen: Gen 12,1-4a; Ps 33; 2 Tim 1,8b-10; Mt 17,1-9)</i>
	9.00	Pfarrgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Elfriede Raich Taferner; für Amalia (Jtg) u. Karl Wenin; für Ludwig Insam (Jtg); für Christa Agostini; für Alfred Mair (Jtg)</i>
	10.30	Santa Messa della comunità con 50° anniversario di matrimonio di Pino e Carmela Storti Accompagnamento musicale: Coro dei bambini
	18.00	Santa Messa decanale

Confessioni - Beichtzeiten

Confessioni e colloqui nella **Chiesa dei Cappuccini a Merano**

Tutti i giorni lavorativi dalle ore 10.00 alle 11.30.

Beichte und Gelegenheit zur Aussprache in der **Kapuzinerkirche Meran**

An jedem Werktag von 10.00 bis 11.30 Uhr.

Confessioni nella chiesa di Santa Maria Assunta

Beichtzeiten in der Pfarrkirche Maria Himmelfahrt

Tutti i sabati dalle ore 15.30 alle 16.30:

- sabato 18 febbraio (d. Peter)
- sabato 25 febbraio (d. Gianni)
- sabato 4 marzo (d. Peter)
- Samstag, 4. März von 15.30 bis 16.30 Uhr (Pfarrer Peter)

Vita di comunità - Gemeinschaftsleben

Riunione del CPAE: Sabato 25 febbraio 2023 alle ore 09.00 si riunisce il **Consiglio Per gli Affari Economici** della sezione di lingua italiana. Ne fanno parte: presidente d. Peter, vicepresidente Corrado Lantieri, segretario Gianni Libardi, d. Giampietro Crespiatico e Walter Taranto.

Weltgebetstag der Frauen: "Ich habe von eurem Glauben gehört."

Über Konfessions- und Ländergrenzen hinweg engagieren sich Frauen beim Weltgebetstag dafür, dass Mädchen und Frauen überall auf der Welt in Frieden, Gerechtigkeit und Würde leben können. So entstand die größte Basisbewegung christlicher Frauen. Die heutige Liturgie wurde von Frauen aus Taiwan zum Thema **"Ich habe von eurem Glauben gehört"** vorbereitet. Im Zentrum des Gottesdienstes stehen die Verse aus dem Brief an die Gemeinde in Ephesus, wo Glaube, friedliches Zusammenleben und Dankbarkeit zentrale Themen sind. Mit der Kollekte werden Frauen- und Mädchenprojekte weltweit unterstützt. Die Liturgie zum Weltgebetstag wird am **3. März 2023 um 18.00 Uhr in der Evangelischen Christuskirche in Meran, Carduccistraße 31**, gefeiert.

Alle sind dazu herzlich eingeladen! *die Katholische Frauenbewegung*

Offenes Singen

„Singen isch insre Freid ...“ – unter diesem Motto bieten wir das „Offene Singen“ gemeinsam mit unseren Musikanten*innen Sonja, Walter und Richard an. Alle interessierten, singfreudigen Frauen und Männer und all jene, die gerne ein paar gemütliche Stunden in Gesellschaft verbringen möchten, sind dazu herzlich eingeladen. Treffpunkt: **Samstag, 4. März 2023 um 15.00 Uhr** im kleinen Pfarrsaal (Pfarrzentrum) Maria Himmelfahrt Meran. Wir freuen uns auf euer Kommen!

Tag zum Schutz des Lebens mit dem „Zentrum, Ja zum Leben“

Ein herzliches „Vergelt's Gott“ geht an die Gottesdienstbesucher vom 05. Februar 2023: **Dank eurer Spende von 1.056,07€** kann das „Zentrum, Ja zum Leben“ weiterhin auch finanzielle Hilfe anbieten. Jeder Cent kommt direkt den Bedürftigen zugute, da der Dienst von freiwilligen Helferinnen getragen wird. Gott segne euer Schenken! *(i.A. Afra Pinggera)*

Giornata per la vita con il "Centro aiuto alla vita"

Ai gentili fedeli delle S. Messe del 05 febbraio 2023 „Giornata per la vita“: Un grazie di cuore per le vostre offerte che sono giunte al „Centro aiuto alla vita“. Grazie alla vostra generosità, il centro è in grado di aiutare anche finanziariamente le famiglie bisognose. Ogni centesimo va direttamente ai bisognosi, poiché al centro operano solo volontari. **Cari fedeli, ci avete donato 1.056,07€.** Che il Signore vi benedica! *A.P.*

Maria Assunta Fest - Maria Himmelfahrt Fest

Cari membri della parrocchia e cari amici e amiche, quest'anno vorremmo riprovare a organizzare la festa patronale in occasione della festività di S. Maria Assunta e per questo cerchiamo volontari entusiasti di dare il loro prezioso contributo. **Se volessi anche tu far parte del gruppo organizzativo o lavorativo**



clicca sul link seguente o scansiona il codice QR per accedere al formulario d'iscrizione:

<https://forms.gle/rxShwzAUR3tJDfZe6>

La comunità parrocchiale ti è grata già in anticipo!

La raccolta delle iscrizioni dei volontari termina il 5 marzo. Chi non sa usare i dispositivi di comunicazione moderna, può compilare il modulo nell'ufficio parrocchiale durante l'orario d'ufficio.

Liebe Pfarrangehörige, ihr seid alle herzlich eingeladen, das Maria Himmelfahrt Fest im August mit euren Kräften mitzugestalten. Durch den angegebenen Link oder mittels des QR-Codes kannst du deine Bereitschaft erklären. Es wäre super, wenn auch du dabei bist! **Wer zur Mithilfe bereit ist, möge sich bis 5. März melden.**

In cammino verso la Luce del Risorto

Gli esercizi spirituali in Quaresima accompagnati da Gabriela Lovato e Luciana Ortari si tengono settimanalmente in modalità online a partire da giovedì 2 marzo. Trovate maggiori informazioni sulla locandina in bacheca parrocchiale e da Gabriela Lovato: cell. 335-6742689 mail: gabriela.lovato2016@gmail.com

Das Weiße Kreuz sucht Freiwillige

... für den Langstreckendienst, für den es auch eine Spesenvergütung gibt. Diese Helfer, Frauen und Männer, bekommen eine vom Land Südtirol anerkannte Ausbildung und werden auf ihren Dienst gut vorbereitet: Langstrecken-Freiwillige lernen während ihres Dienstes andere Länder kennen, knüpfen neue Bekanntschaften, erleben zufriedene Patienten und verbringen ihre Freizeit oder Teile ihres Ruhestands in einer tollen und vor allem sozial eingestellten Gemeinschaft: im Weißen Kreuz. Nähere Informationen dazu erteilt Franz Punter unter der Rufnummer 335/6425132. Er ist der Ansprechpartner in diesem Bereich im Weiß-Kreuz-Bezirk Burggrafenamt / Vinschgau.

Ministranten gesucht

Alle Kinder, die gerne ministrieren würden, sind herzlich eingeladen, sich mittels des Formulars, das verteilt wird und in der Kirche aufliegt, anzumelden.

**Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto
überweisen:**

**Pfarrei Maria Himmelfahrt
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais
IBAN IT 62 Q060 4558 5910 0000 0440 000**

**Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate
sul CC :**

**Parrocchia Santa Maria Assunta
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928**

**Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!
A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!**

Orario ufficio parrocchiale in Via G.-Carducci 38:

Sig. Gianni / Sig. Pino:

lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 9.00 alle ore 11.00.

Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24:

Frau Annemarie:

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr.

Ufficio del PARROCO – Büro des PFARRERS

in Via J.-Speckbacher 24 -  PFARRAMT

lunedì, mercoledì, venerdì dalle ore 9.00 alle 11.30

Montag, Mittwoch, Freitag von 9.00 bis 11.30 Uhr

Nur für Dringliches - Tel. +39 348 4599 270 (Peter) – solo in caso di necessità.

Dienstag: Tag der persönlichen Einker / martedì: giornata di ritiro personale

IMPRESSUM

www.smassunta.net

Pfarrsender – 107.2 MHZ Emittente

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran

Josef-Speckbacher-Straße 24

I - 39012 Meran

Tel. 0473 / 447639.

Fax 0473 / 207112

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Parrocchia S. Maria Assunta Merano

Via Giosuè Carducci, 38

I - 39012 Merano

Tel. 0473 / 447567

Fax 0473 8509933

parr.smassunta@gmail.com